

Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I wszedłszy przechodził Jerycho
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wszedł do Jerycha* i przechodził przez nie. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I wszedłszy przechodził Jerycho.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I wszedłszy przechodził Jerycho
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem wszedł do Jerycha i przechodził przez miasto.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Jezus wszedł do Jerycha i przechodził przez nie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Jezus wszedłszy, szedł przez Jerycho.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A wszedłszy, szedł przez Jerycho.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem wszedł do Jerycha i przechodził przez miasto.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I wszedłszy do Jerycha, przechodził przez nie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszedł do Jerycha i przechodził przez nie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem przybył do Jerycha i przechodził przez miasto.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Wstąpił do Jerycha i szedł przez nie.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Byli już na miejscu i Jezus szedł ulicami Jerycha.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem wszedł do Jerycha i przechodził przez miasto.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І, ввійшовши в місто, переходив через Єрихон.
EDB	Przekład	Ewangelie dla badaczy	I wszedłszy przechodził na wskroś

¹⁾ <x>470 20:29</x>; <x>490 18:35</x>

	dynamiczny		Iericho.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem gdy wszedł, przechodził przez Jerycho.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jeszua wszedł do Jericha i właśnie przez nie przechodził,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A on, wszedłszy do Jerycha, przechodził przez nie.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	I tak dotarli do Jerycha.